

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wielofunkcyjny odstraszacz zwierząt z detektorem ruchu symbol 731008



Ta instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób umożliwiający zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera istotne informacje o ustawieniach i pracy urządzenia.



1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

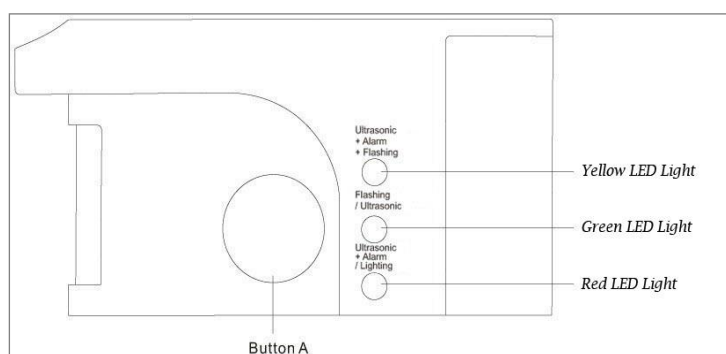
- stacja bazowa
- elementy mocujące
- zasilacz
- instrukcja obsługi

2. SPOSÓB DZIAŁANIA

Wielofunkcyjne urządzenie emituje ultradźwięki, które odstraszają zwierzęta: ptaki, koty, psy, lisy, gryznie. Posiada pięć trybów pracy, których ustawienie można odpowiednio dostosować do miejsca, w którym pracuje.

3. URUCHOMIENIE

- umieścić baterie w gnieździe stacji bazowej lub podłączyć zasilacz do urządzenia, po 5 sekundach urządzenie jest już gotowe do pracy
- ustawić tryb pracy urządzenia poprzez dłuższe naciśnięcie przycisku A (rys. 1)



- nacisnąć krótko przycisk A, aby ustawić pierwszy tryb pracy urządzenia (każde kolejne, krótkie naciśnięcie przycisku pozwala przełączać się między kolejnymi trybami)
- o uruchomieniu trybu informuje podświetlona żółta dioda, po odczekaniu 10 sek. tryb zostaje uruchomiony a dioda przestaje świecić

Kolejno można ustawić następujące tryby pracy urządzenia:

Pierwszy - żółta dioda - ultradźwięki + alarm + stroboskop (migające diody)

Drugi - zielona dioda – stroboskop (migające diody)

Trzeci - czerwona dioda - ultradźwięki + alarm

Czwarty - migająca czerwona dioda – światło LED (przez 30 sek. co 30 sek.)

Piąty - migająca zielona dioda - włącza automatyczne ultradźwięki

Chcąc ustawić np. „drugi” tryb pracy odstraszacza, kiedy aktualnie uruchomiony jest „czwarty”, należy dłużej

nacisnąć przycisk A, następnie przejść przez kolejne tryby pracy urządzenia, aby dojść do „drugiego”.

4. MONTAŻ

- a) połączyć elementy mocujące z stacją bazową
- b) wykonać otwór w podłożu i wprowadzić elementy mocujące urządzenia do przygotowanego otworu (odstraszacz posiada dodatkowo uchwyt umożliwiający również jego zawieszenie).

UWAGA: nie wolno wbijać odstraszacza bezpośrednio w twardą ziemię bez uprzedniego wykonania otworu. Zaleca się przetestować odstraszacz w różnych miejscach w celu wyszukania najbardziej skutecznej lokalizacji.

5. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed nastaniem mrozów lub innych ekstremalnych warunków pogodowych (np. ulewnych deszczy) zdemontować urządzenie. Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci.

Wyczerpane baterie natychmiast usunąć z urządzenia. Stosować wyłącznie wskazany poniżej typ baterii i zasilacza.

6. DANE TECHNICZNE

- zasilanie: baterie 9V (brak w zestawie) lub zasilacz 9V (w zestawie)
- czujnik ruchu: zasięg 70 m, kąt 110 °
- zakres częstotliwości: 15-26 kHz
- audio częstotliwość: ok. 7 kHz
- poziom natężenia dźwięku: 110db



Symbol ten, umieszczany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oznacza, że zakupiony produkt nie powinien być usuwany razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Pozbywanie się sprzętu we właściwy sposób i jego recykling pomogą zapobiec potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.



SERVICE MANUAL

Multifunctional animal deterrent with a motion detector

Symbol 731008

This manual is part of the product and should be kept in a way enabling users to get acquainted with its content in the future. It contains important information about the settings and operation of the device.

1. PACKAGE CONTENTS

- base station
- fastening elements
- power adapter
- service manual

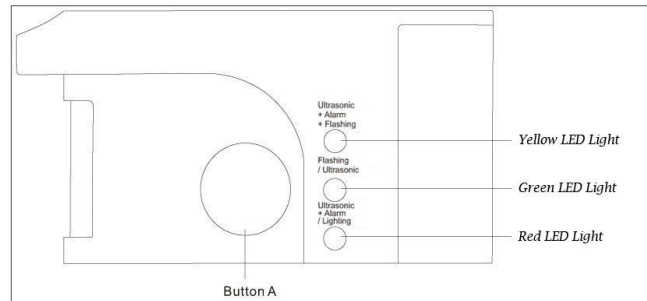
2. OPERATION

The multifunctional device emits ultrasounds which deter animals like birds, cats, dogs, foxes and rodents. It has five operating modes that can be adjusted to the place where the device is operating.

3. START-UP

(a) place the batteries inside the base station seat or connect the power adapter to the device. The device is ready for operation after 5 minutes.

(b) set the device operating mode by pressing and holding button A (Fig. 1)



(c) briefly press button A to set the first device operating mode (each successive button stroke enables you to switch between the two following modes)

(d) a highlighted yellow LED indicates that the mode has been activated. After waiting 10 seconds, the mode is activated and the LED is no longer lit

Then it is possible to set the following device operating modes:

First - a yellow LED - ultrasounds + alarm + strobe (flashing LEDs)

Second - a green LED – strobe (flashing LEDs)

Third - a red LED - ultrasounds + alarm

Fourth - a flashing red LED – LED light (for 30 seconds every 30 seconds)

Fifth - a flashing green LED – it switches on automatic ultrasounds

If you want to set the device, e.g. to the second mode when the fourth mode is on, press and hold button A. Then switch through the subsequent device operating modes to access the second mode.

4. FITTING

(a) connect the fastening elements to the base station

(b) make a hole in the ground and insert the device fastening elements into the prepared hole (the deterrent is additionally equipped with a grip for hanging).

NOTE: Do not insert the deterrent directly into hard ground without preparing a hole.

It is recommended to test the deterrent in different places to find the most effective location.

5. PRECAUTIONARY MEASURES

Remove the device before frosts or other extreme weather conditions (e.g. heavy rains). The device may not be used by children.

Immediately remove exhausted batteries from the device. Use only the battery and power adapter type indicated

below.

6. TECHNICAL DATA

- power supply: 9V batteries (not included in the kit) or a 9V power adapter (in the kit)
- motion detector: range 70 m, angle 110 degrees
- frequency range: 15-26 kHz
- audio frequency: approx. 7 kHz
- sound intensity level: 110db



This symbol placed on electrical and electronic equipment means the purchased product should not be disposed with standard household waste. It shall be passed to a specialised outlet handling and recycling electric and electronic waste. Appropriate disposal and recycling of equipment will help prevent potential negative impact on the environment and human health.

D

GEBRAUCHSANLEITUNG

Multifunktions-Abschreckung gegen Tiere mit Bewegungssensor Art.-Nr. 731008

Diese Gebrauchsanleitung ist ein Teil des Produkts und sollte auf solche Art und Weise aufbewahrt werden, dass man sich auch in der Zukunft mit ihrem Wortlaut vertraut machen kann. Sie enthält wichtige Informationen über Einstellungen und Betriebsarten des Geräts.

1. VERPACKUNGSIHALT

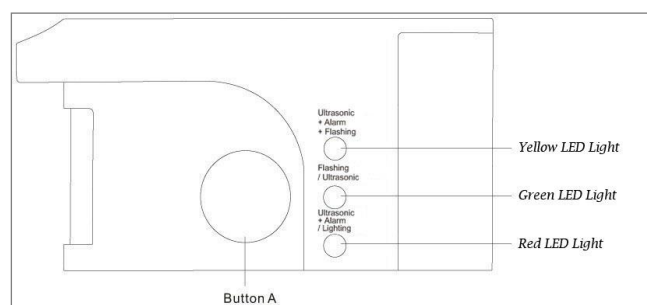
- Basisstation
- Befestigungselemente
- Netzteil
- Gebrauchsanleitung

2. FUNKTIONSWEISE

Das Multifunktionsgerät emittiert Ultraschall, welcher Tiere abschreckt: Vögel, Katzen, Hunde, Füchse, Nagetiere. Das Gerät verfügt über fünf Betriebsarten, welche man entsprechend der Lokalisierung des Geräts auswählen kann.

3. INBETRIEBNAHME

- Batterien in dem Batteriefach der Basisstation platzieren bzw. das Netzteil mit dem Gerät verbinden, nach 5 Sekunden ist das Gerät betriebsbereit.
- Betriebsart des Geräts einstellen, indem man die Taste A etwas länger gedrückt hält (Bild 1)



c) Taste A kurz betätigen, um die erste Betriebsart des Geräts einzustellen (jede weitere kurze Betätigung der Taste erlaubt das Umschalten zwischen den weiteren Betriebsarten)

d) von der Inbetriebnahme einer Betriebsart informiert gelbe Diode, nach dem Abwarten von 10 Sekunden wird die Betriebsart in Betrieb genommen und die Diode erlischt

Der Reihe nach können folgende Betriebsarten eingestellt werden:

Erste – gelbe Diode – Ultraschall + Alarm + Stroboskop (blinkende Dioden)

Zweite – grüne Diode – Stroboskop (blinkende Dioden)

Dritte – rote Diode – Ultraschall + Alarm

Vierte – blinkende rote Diode – LED-Licht (30 Sekunden lang je 30 Sekunden)

Fünfte – blinkende grüne Diode – betätigt automatischen Ultraschall

Um zum Beispiel die zweite Betriebsart der Abschreckung einzustellen, falls zur Zeit die vierte Betriebsart im Gang ist, hält man die Taste A etwas länger gedrückt. Danach geht man der Reihe nach durch die Betriebsarten durch, bis man die zweite gewünschte Betriebsart erreicht hat.

4. MONTAGE

a) Befestigungselemente mit der Basisstation verbinden

b) im Boden eine Öffnung vorbereiten und die Befestigungselemente des Geräts in die vorgefertigte Öffnung einfügen (die Abschreckung verfügt auch über die Halterung, so dass man sie auch aufhängen kann)

ACHTUNG: die Abschreckung darf nicht direkt in den harten Boden eingeschlagen werden, ohne zuvor die Öffnung vorbereitet zu haben

Es empfiehlt sich, die Abschreckung in verschiedenen Orten zu testen, um die bestmögliche Lokalisierung zu wählen.

5. VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor dem ersten Frost bzw. im Falle anderer extremen Wetterverhältnisse (Wolkenbruch) ist das Gerät zu demontieren. Das Gerät darf in die Hände von Kindern nicht gelangen.

Leere Batterien sofort aus dem Gerät entfernen. Ausschließlich unten angegebenen Typ der Batterien und des Netzteils verwenden.

6. TECHNISCHE DATEN

- Versorgung: Batterien 9V (nicht im Lieferumfang enthalten) oder Netzteil 9V (im Set)

- Bewegungssensor: Reichweite 70 m, Winkel 110 °

- Frequenzbereich: 15-26 kHz

- Audiofrequenz: ca. 7 kHz

- Nahfeldpegel: 110db



Das sich an elektrischen und elektronischen Geräten befindende Symbol bedeutet, dass das eingekaufte Produkt mit anderen üblichen Abfällen aus dem Haushalt nicht beseitigt werden darf. Das Produkt ist an eine entsprechende Stelle zu übergeben, die sich mit der Sammlung und dem Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten befasst. Eine richtige Beseitigung und richtiges Recycling des Gerätes tragen zur Vorbeugung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit bei.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Многофункциональный отпугиватель животных с детектором движения символ 731008

Это руководство является частью продукта и должно храниться таким образом, чтобы иметь возможность ознакомиться с его содержанием в будущем. В нем содержатся сведения о его настройках и эксплуатации.

1. СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

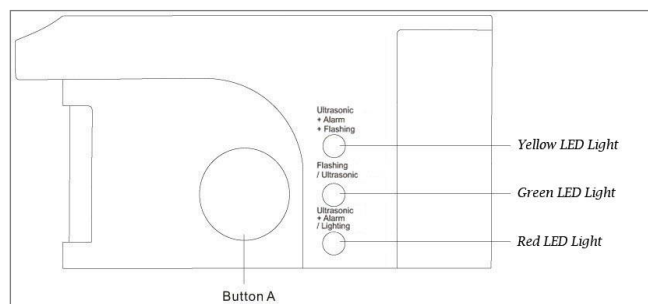
- база
- элементы крепления
- зарядное устройство
- руководство по эксплуатации

2. СПОСОБ ДЕЙСТВИЯ

Многофункциональное устройство излучает ультразвуки, которые отпугивают животных: птиц, кошек, собак, лисиц, грызунов. Имеет пять режимов работы, которые можно подобрать в зависимости от места, в котором оно работает.

3. ЗАПУСК

- вставьте батареи в гнездо базы или подключите зарядное устройство к прибору, через 5 секунд устройство готово к работе
- настроить режим работы устройства, нажимая и придерживая кнопку А (рис. 1)



- коротко нажать на кнопку А, чтобы выбрать режим работы устройства (каждое следующее короткое нажатие на кнопку позволяет переключить режим)
- о включении режима информирует светящийся желтый светодиод, по истечении 10 сек. режим подтвержден и светодиод гаснет

Можно установить следующие режимы работы:

Первый - желтый диод - ультразвуки + сигнализация + стробоскоп (мигающие диоды)

Второй - зеленый диод – стробоскоп (мигающие диоды)

Третий - красный диод - ультразвуки + сигнализация

Четвёртый - мигающий красный диод – светодиодный сигнал (в течение 30 сек. каждые 30 сек.)

Пятый - мигающий зеленый диод - автоматически включает ультразвук

Чтобы настроить, например, „второй” режим работы отпугивателя, когда работает "четвертый" режим, следует придержать кнопку А, а затем последовательно перейти через режимы работы устройства, чтобы прийти до "второго".

4. МОНТАЖ

- а) соединить крепящие элементы с базой
- б) выполнить отверстие в основании и ввести крепящие элементы устройства в подготовленное отверстие (отпугиватель оснащен дополнительно ручкой, позволяющей его подвесить).

ВНИМАНИЕ: запрещается вбивать отпугиватель непосредственно в твердую землю без предварительно выполненного отверстия

Рекомендуется протестировать отпугиватель в разных местах, чтобы найти наиболее эффективное расположение устройства.

5. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед приходом холодов и других экстремальных погодных условий (например, сильного дождя), устройство следует демонтировать. Устройство не может использоваться детьми.

Израсходованные батареи немедленно удалите из устройства. Используйте только тот тип батарей и зарядного устройства, указанные ниже.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- питание: батареи 9В (не поставляются вместе с устройством) или зарядное устройство 9В (входит в поставку)
- датчик движения: радиус действия 70 м, угол 110 °
- диапазон частоты: 15-26 кГц
- звуковая частота: около 7 кГц
- уровень интенсивности звука: 110 дБ



Этот символ, расположенный на электрическом и электронном оборудовании обозначает, что купленное изделие не должно утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Его следует передать в соответствующий пункт, который занимается сбором и утилизацией электрического и электронного оборудования. Сдача и утилизация оборудования в надлежащем порядке поможет предотвратить возможные негативные воздействия на окружающую среду и здоровье человека.



ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

Багатофункціональний відлякувач тварин з вмонтованим детектором руху

Символ 731008

Ця інструкція є частиною продукту і повинна зберігатись таким чином, щоб можна було ознайомитися з її змістом в майбутньому. Містить важливу інформацію про параметри і роботу пристрою.

1. ВМІСТ УПАКОВКИ

- Базова станція
- Елементи кріплення

- Джерело живлення
- Інструкція з обслуговування

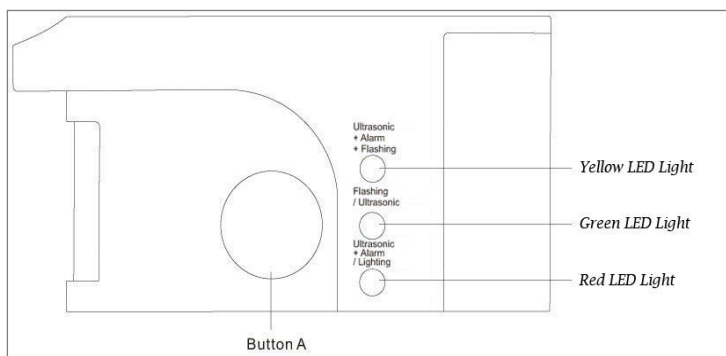
2. СПОСІБ ДІЇ

Багатофункціональний пристрій виділяє ультразвуки, котрі відлякують тварин: птахів, котів, собак, лисиць, гризунів. Пристрій має 5 режимів роботи, які можна відповідно пристосувати до місця, в якому він працює.

3. ЗАПУСК ПРИСТРОЮ

а) помістити батареї у роз'ємі у базовій станції або підключити джерело живлення до пристрою, за 5 секунд пристрій готовий до роботи.

б) налаштувати режим роботи пристрою за допомогою довшого натиснення кнопки (мал. 1)



в) коротко натискати кнопку А, щоб встановити перший режим роботи пристрою (кожне наступне коротке натиснення кнопки дозволяє перейти між наступними режимами)

г) про запуск режиму інформує підсвічений жовтий діод, після 10 секундного очікування режим буде працювати, а діод перестане світитись

Відповідно можна налаштувати наступні режими роботи пристрою:

Перший – жовтий діод – ультразвуки + тривога + стробоскоп (блимаючі діоди)

Другий – зелений діод – стробоскоп (блимаючі діоди)

Третій – червоний діод – ультразвуки + тривога

Четвертий – блимаючий червоний діод – світло LED (через 30 секунд кожні 30 секунд)

П'ятий – блимаючий зелений діод – автоматично вмикає ультразвуки

Якщо Ви бажаєте налаштувати пристрій наприклад, на «другий» режим роботи, а він на даний момент налаштований на «четвертий», необхідно довше натискати кнопку А, а далі перейти через наступні режими, щоб дістатись «другого» режиму .

4. МОНТАЖ

а) з'єднати елементи кріплення з базовою станцією

б) зробити отвір у базі і ввести елементи кріплення пристрою у підготовлений отвір

(відлякувач має додатково ручку, яка дозволяє також його підвісити).

УВАГА: не дозволяється вбивати відлякувач безпосередньо в тверду землю, без попередньо зробленого отвору

Рекомендується протестувати відлякувач в різних місцях, для пошуку найбільш ефективного розташування.

5. ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед настанням морозів або інших екстремальних погодних умов (наприклад злив), необхідно демонтувати пристрій. Пристрій не може бути використаний дітьми.

Використані батареї слід негайно видалити з пристрою. Використовувати лише вказаний нище тип батареї і джерела живлення.

6. ТЕХНІЧНІ ВІДОМОСТІ

- живлення: батареї 9 В (відсутні у комплекті) або джерело живлення 9 В (знаходиться у комплекті)
- детектор руху: досягає 70 м, кут 110 °
- частотний діапазон: 15-26 кГц
- звукова частота: близько 7 кГц
- рівень гучності: 110 Дцб



Гэты сімвал, які знаходзіцца на электрычных прыборах і электраабсталяванні азначае, што куплены тавар не павінен выкідвацца разам з прастым смеццем з хаты. Трэба перадаць яго ў адпаведны пункт, каторы займаецца збіраннем і рэцыклінгам электрычных прыбораў і электраабсталявання. Пазбаўленне прыбораў у адпаведны спосаб і яго рэцыклінг дапамогуць патэнцыяльна прадухіліць негатыўныя наступствы для асяроддзя і здароўя людзей.

NÁVOD K OBSLUZE Multifunkční odpuzovač zvířat s dektorem pohybu symbol 731008



Tento návod je součástí výrobku a musí být skladován tak, aby bylo možné se s jeho obsahem seznámit i v budoucnu. Obsahuje důležité informace o nastaveních a činnosti zařízení.

1. OBSAH BALENÍ

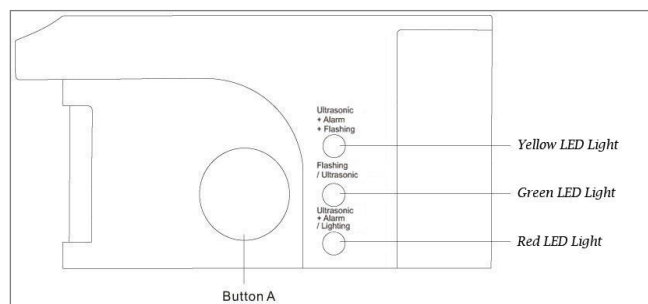
- základní stanice
- přípevňovací prvky
- adaptér
- návod k obsluze

2. ZPŮSOB FUNGOVÁNÍ

Multifunkční zařízení vysílá ultrazvuky, které odpuzují zvířata: ptáky, kočky, psy, lišky, hlodavce. Má pět pracovních režimů, jejichž nastavení lze upravit na místě, na kterém pracuje.

3. SPOUŠTĚNÍ

- umístíte baterii do konektoru základní stanice nebo k zařízení připojíte adaptér, po 5 sekundách je zařízení připraveno k práci
- nastavte pracovní režim zařízení pomocí delšího stisknutí tlačítka A (obr. 1)



c) krátce stiskněte tlačítko A

pro nastavení prvního pracovního režimu zařízení (každé další krátké stisknutí umožní přepínání mezi jednotlivými režimy)

d) o spuštění režimu informuje rozsvícení žluté diody, po 10 sekundách se režim spustí a dioda přestane svítit

Postupně lze nastavit následující pracovní režimy zařízení:

První - žlutá dioda - ultrazvuk + alarm + stroboskop (blikající diody)

Druhý - zelená dioda – stroboskop (blikající diody)

Třetí - červená dioda - ultrazvuk + alarm

Čtvrtý – blikající červená dioda –LED světlo (po 30 sek. každých 30 sek.)

Pátý – blikající zelená dioda – automaticky spouští ultazvuk

Pokud chceme nastavit např. „druhý“ pracovní režim odpuzovače, když je právě spuštěný „čtvrtý“, musíme déle stisknout tlačítko A, následně projít jednotlivými pracovními režimy zařízení, abychom došli k „druhému“.

4. MONTÁŽ

a) spojte přípevňovací prvky se základní stanicí

b) zhotovte v podloží otvor a zaveďte prvky přípevňující zařízení do připraveného otvoru (odpuzovač má navíc úchyt, který ho umožňuje i zavěsit).

POZOR: nezarážejte odpuzovač přímo do tvrdé země, aniž byste dříve připravili otvor

Doporučuje se vyzkoušet odpuzovače na různých místech a najít tak jejich nejefektivnější umístění.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Než nastanou mrazy nebo jiné extrémní atmosférické podmínky (např. přivalové destě), zařízení demontujte. Zařízení nesmí být používáno dětmi.

Vyčerpané baterie za zařízení okamžitě odstaňte. Používejte výhradně níže uvedený typ baterií a adaptéru.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

- napájení: baterie 9V (nejsou součástí balení) nebo adaptér 9V (je součástí balení)
- pohybové čidlo: dosah 70 m, úhel 110 °
- rozsah frekvence: 15-26 kHz
- audiofrekvence: cca 7 kHz
- úroveň koncentrace zvuku: 110db



Tento symbol umístěný na elektrospotřebičích informuje, že se *nesmí* výrobek *vyhazovat* do kontejnerů pro běžný komunální odpad. Je nutné výrobek odevzdat ve *sběrném* dvoře použitých elektrospotřebičů.

Likvidace elektrospotřebičů správným způsobem a následně jejich recyklace pomohou předejít případným negativním vlivům na životní prostředí.

NÁVOD NA POUŽITIE

Multifunkčný odpudzovač zvierat s detektorom pohybu symbol 731008



Tento návod je súčasťou výrobku a musí byť skladovaný tak, aby bolo možné sa s jeho obsahom zoznámiť aj v budúcnosti. Obsahuje dôležité informácie o nastaveniach a činnosti zariadenia.

1. OBSAH BALENIA

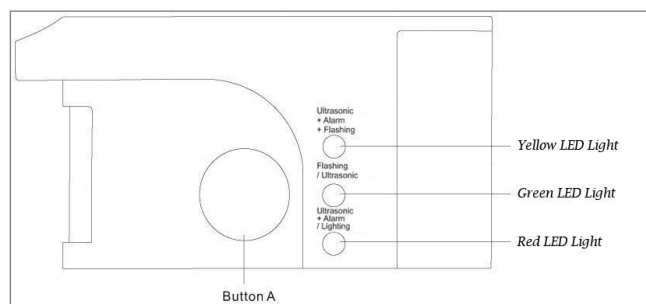
- základná stanica
- upevňovacie prvky
- adaptér
- návod na použitie

2. SPÔSOB FUNGOVANIA

Multifunkčné zariadenie vysiela ultrazvuky, ktoré odpudzujú zvieratá: vtáky, mačky, psy, líšky, hlodavce. Má päť pracovných režimov, ktorých nastavenie možno prispôbiť miestu, na ktorom pracuje.

3. SPÚŠŤANIE

- umiestnite batériu do konektora základnej stanice alebo na zariadenie pripojte adaptér, po 5 sekundách je zariadenie pripravené na prácu.
- nastavte pracovný režim zariadenia pomocou dlhšieho stlačenia tlačidla A (obr. 1)



- krátko stlačte tlačidlo A pre nastavenie prvého pracovného režimu zariadenia (každé ďalšie krátke stlačenie umožní prepínanie medzi jednotlivými režimami)
- o spustení režimu informuje rozsvietenie žltej diódy, po 10 sekundách sa režim spustí a dióda prestane svietiť

Postupne možno nastaviť nasledujúce pracovné režimy zariadenia:

Prvý - žltá dióda - ultrazvuk + alarm + stroboskop (blikajúce diódy)

Druhý - zelená dióda – stroboskop (blikajúce diódy)

Tretí - červená dióda - ultrazvuk + alarm

Štvrtý – blikajúca červená dióda –LED svetlo (po 30 sek. každých 30 sek.)

Piaty – blikajúca zelená dióda – automaticky spúšťa ultrazvuk

Pokiaľ chceme nastaviť napr. „druhý“ pracovný režim odpudzovača, keď je práve spustený „štvrtý“, musíme dlhšie stlačiť tlačidlo A, následne prejsť jednotlivými pracovnými režimami zariadenia, aby sme došli k „druhému“.

4. MONTÁŽ

- a) spojíte upevňovacie prvky so základnou stanicou
- b) zhotovíte v podloží otvor a zavedíte prvky upevňujúce zariadenie do pripraveného otvoru (odpuzdovač má navyše úchyt, ktorý ho umožňuje i zavesiť).

POZOR: nezarážajte odpudzovač priamo do tvrdej zeme, bez toho aby ste najskôr pripravili otvor
Odporúča sa vyskúšať odpudzovače na rôznych miestach a nájsť tak ich najefektívnejšie umiestnenie.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Než nastanú mrazy alebo iné extrémne atmosférické podmienky (napr. privalové dažde), zariadenie demontujte. Zariadenie nesmie byť používané deťmi.
Vyčerpané batérie zo zariadenia okamžite odstráňte. Používajte výhradne nižšie uvedený typ batérií a adaptéra.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

- napájanie: batérie 9V (nie sú súčasťou) alebo adaptér 9V (je súčasťou balenia)
- pohybové čidlo: dosah 70 m, uhol 110 °
- rozsah frekvencie: 15-26 kHz
- audiofrekvencia: cca 7 kHz
- úroveň koncentrácie zvuku: 110db



Symbol umiestňovaný na elektrických a elektronických zariadeniach znamená, že výrobok nesmie byť odstraňovaný spolu s bežným odpadom z domácností. Je treba ho odovzdať v určenej zberni, ktorá sa zaoberá zberom a recyklovaním elektrických a elektronických zariadení. Odovzdanie zariadení určeným spôsobom a jeho recyklovanie pomôžu zabrániť potenciálnymi negatívnym dôsledkom pre živ. prostredie a zdravie ľudí.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Többfunkciós állatriasztó mozgásérzékelővel szimbólum 731008

Ez a használati utasítás a termék részét képezi és oly módon kell tárolni, hogy lehetőség legyen a jövőben is megismerkedni annak tartalmával. Fontos információkat tartalmaz a készülék beállításáról és működéséről.

1. CSOMAG TARTALMA

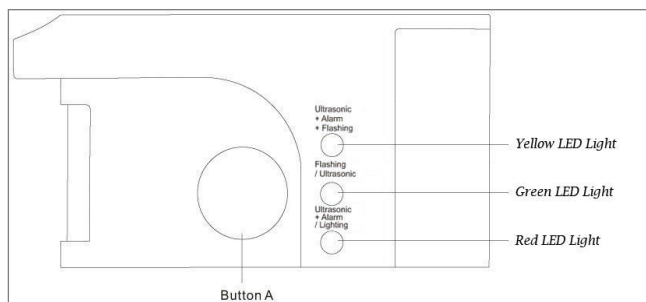
- alapbázis
- rögzítő elemek
- hálózati adapter
- használati utasítás

2. MŰKÖDÉSI MÓD

A többfunkciós készülék ultrahangokat bocsát ki, amelyek elriasztják az állatokat: madarakat, macskákat, kutyákat, rókákat, rágcsálókat. Öt üzemmóddal rendelkezik, amelyek beállítását hozzá lehet igazítani a működési helyhez.

3. HASZNÁLAT

- a) Helyezze az elemeket az alapbázis foglatába vagy csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülékhez, 5 másodperc után a készülék üzemképes.
- b) állítsa be az üzemmódot az A gomb hosszabb megnyomásával (1. ábra)



- c) nyomja meg röviden az A gombot az első üzemmód beállításához (minden további rövid benyomás lehetővé teszi az üzemmódok közötti átkapcsolást)

- d) az üzemmód beindítását sárga dióda jelzi, 10 másodperc után az üzemmód aktívvá válik és a dióda kialszik

Egymás után az alábbi üzemmódok kapcsolhatók:

Első – sárga dióda – ultrahang + riasztó + stroboszkóp (villogó diódák)

Második - zöld dióda – stroboszkóp (villogó diódák)

Harmadik - piros dióda - ultrahang + riasztó

Negyedik – villogó piros dióda –LED fény (30 másodpercenként 30 másodpercig.)

Ötödik- villogó zöld dióda – automatikusan bekapcsolja az ultrahangot

Amennyiben a riasztó például „második” üzemmódját szeretné bekapcsolni akkor, amikor a „negyedik” üzemmód működik, akkor az A gombot hosszabban kell megnyomni, végigmenni a következő üzemmódokon addig, amíg eléri a „második” üzemmódot.

4. ÖSSZESZERELÉS

- a) csatlakoztassa a rögzítő elemeket a bázissal
- b) készítsen lyukat a talajban és helyezze bele a készülék rögzítő elemeit az előkészített lyukba (a riasztó fogantyúval is rendelkezik felfüggesztéshez).

FIGYELEM: tilos a riasztót közvetlenül a kemény talajba verni az előzetes lyukkészítés előtt

Ajánlott a riasztót különböző helyeken kipróbálni a leghatékonyabb hely kiválasztásához.

5. ÓVINTÉZKEDÉSEK

A készüléket le kell szerelni a fagyok beállta előtt vagy egyéb szélsőséges időjárási körülmények (pl. erős esőzés) esetén. A készülék gyermekek által nem használható.

Az elhasznált elemet azonnal el kell távolítani a készülékből. Csak a megadott típusú elemeket szabad használni.

6. MŰSZAKI ADATOK

- tápellátás: 9V elem (nem tartozék) vagy 9V hálózati adapter (tartozék)
- mozgásérzékelő: 70 m hatókör, 110 ° szög
- frekvenciatartomány: 15-26 kHz
- hangfrekvencia: kb.7 kHz
- zajszint: 110db



Az elektromos és elektronikus berendezéseken elhelyezett ezen jel azt jelenti, hogy a megvásárolt terméket nem szabad az általános háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Be kell szolgáltatni az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó ponthoz. A berendezések megfelelő módon történő eltávolítása és újrahasznosítása megelőzheti a potenciális negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre.



INSTRUKCIJA

Daugiafunkcinė gyvūnų baidyklė su judesio detektoriumi Simbolis 731008

Ši instrukcija tai produkto dalis ir turi būti saugoma tokiu būdu, kad galima būtų ja pasinaudoti ir ateityje. Joje yra svarbios informacijos apie prietaiso nustatymus ir veikimą.

1. PAKUOTĖS TURINYS

- bazinė stotis
- tvirtinimo elementas
- maitinimo šaltinis
- instrukcija

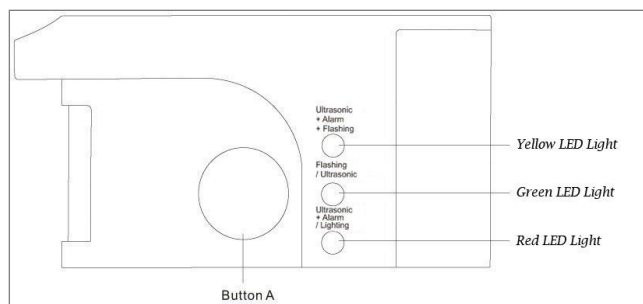
2. VEIKIMAS

Daugiafunkcinis prietaisas turi ultragarsus, kurie baido gyvūnus: paukščius, katinus, šunis, lapas, graužikus. Turi penkis darbo režimus, kurių nustatymus galima parinkti pagal veikimo vietą.

3. DARBO PRADĖJIMAS

a) įdėti baterijas bazinės stotelės lizde arba prijungti maitinimo šaltinį prie prietaiso, po 5 sekundžių prietaisas pradeda veikti.

b) nustatyti darbo režimą ilgiau paspaudus mygtuką A (pav. 1)



c) trumpai spausti mygtuką A norint nustatyti pirmą darbo režimą (sekantys trumpi paspaudimai perjungia į kitus režimus)

d) apie režimo įjungimą informuoja geltonas diodas, po 10 sekundžių režimas pradeda veikti o diodas užgesa Galima nustatyti tokius darbo režimus:

Pirmas – geltonas diodas – ultragarsai + signalas + stroboskopas (mirkčiojantys diodai)

Antras – žalias diodas – stroboskopas (mirkčiojantys diodai)

Trečias – raudonas diodas – ultragarsai + signalas

Ketvirtas – mirkčiojantis raudonas diodas – LED šviesa (per 30 sek. kas 30 sek.)

Penktas - mirkčiojantis žalias diodas – automatiškai įjungia ultragarsus

Norint nustatyti pvz. „antrą“ darbo režimą, kai įjungtas „ketvirtas“ reikia ilgiau palaikyti mygtuką A, pereiti per visus

režimus iki „antro“.

4. MONTAŽAS

- a) sujungti tvirtinimo elementą su baze
- b) padaryti angą pagrinde ir įdėti tvirtinimo elementus į paruoštą angą (baidyklė turi papildomą laikiklį leidžiantį jį pakabinti)

PASTABA: negalima kišti prietaiso betarpiškai į kietą žemę nepadarius anksčiau skylės

Rekomenduojama išbandyti prietaisą įvairiose vietose, kad rasti efektyviausią lokalizaciją.

5. SAUGUMO PRIEMONĖS

Prieš šalčius arba kitas ekstremalias oro sąlygas (pvz. didelį lietį) įrenginį reikia išmontuoti.

Prietaisu negali naudotis vaikai.

Išseiktas baterijas reikia kuo greičiau pašalinti. Naudoti tik žemiau rekomenduojamas baterijas ir maitinimo šaltinį

6. TECHNINIAI DUOMENYS

- maitinimas: baterijos 9V (nėra rinkinyje) arba maitinimo šaltinis 9V (rinkinyje)
- judesio jutiklis: diapazonas 70 m, kampas 110 °
- dažnių diapazonas: 15-26 kHz
- garso dažnis: apie 7 kHz
- triukšmo lygis: 110dB



Šis simbolis patalpintas ant elektrinių ir elektroninių įrengimų reiškia, kad nupirktas gaminys negali būti šalinamas kartu su kitomis įprastinėmis namų ūkio atliekomis. Reikia jį perduoti į atitinkamą punktą užsiimančią elektrinių ir elektroninių įrenginių surinkimu ir perdirbimu į antrines žaliavas. Taisyklingas įrengimų šalinimas ir jų antrinis perdirbimas padės užkirsti kelią potencialiai neigiamoms pasekmėms aplinkai ir žmogaus sveikatai.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Daudzfunkciju dzīvnīeku atbaidītājs ar kustības detektoru simbols 731008



Šī instrukcija ir produkta daļa un jābūt glabāta tā, lai būtu iespējama iepazīstināšana ar instrukcijas saturu nākotnē. Satur svarīgu informāciju par ierīces iestādījumiem un darbu.

1. IEPAKOJUMA SATURS

- bāzes stacija
- stiprinoši elementi
- barošanas adapters
- lietošanas instrukcija

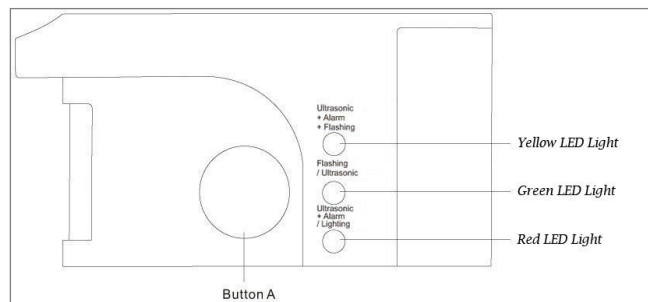
2. DARBĪBA

Daudzfunkciju ierīce emitē ultraskaņas, kuras atbaida dzīvniekus: putnus, kaķus, suņus, lapsas, grauzējus. Var funkcionēt piecos darba režīmos, kuri var būt attiecīgi noregulēti vietām, kur ierīce strādās.

3. IEDARBINĀŠANA

a) novietojiet baterijas bāzes stacijas ligzdā vai pieslēdziet barošanas adapteru, pēc 5 sekundēm ierīce ir gatava darbam

b) noteiciet ierīces darba režīmu, ilgstoši spiežot pogu A (zīm. 1)



c) Īsi piespiediet pogu A, lai noteikt ierīces pirmo darba režīmu (katrā kārtēja īsa pogas piespiešana atļauj pārslēgties starp režīmiem)

d) par ierīces iedarbināšanu informē dzeltena diode, pēc 10 sekundēm režīms tiek iedarbināts un diode izslēdzas

Kārtēji var būt noteikti sekojoši ierīces darba režīmi:

Pirmais - dzeltena diode - ultraskaņas + signalizācija + stroboskops (mirgojošas diodes)

Otrais - zaļa diode - stroboskops (mirgojošas diodes)

Trešais - sarkana diode - ultraskaņas + signalizācija

Ceturtais - mirgojoša sarkana diode - LED gaisma (30 sekundes, ik pēc 30 sekundēm)

Piektais - mirgojoša zaļa diode - ieslēgtas automātiskas ultraskaņas

Lai noteikt, piem. ierīces otro darba režīmu, kad aktuāli ir uzstādīts ceturtais darba režīms, lietotājam ir nepieciešami ilgstoši piespiest pogu A, pēc tam pāriet caur kārtējiem darba režīmiem, lai pārslēgties uz otru.

4. MONTĀŽA

a) pievienot stiprinošus elementus ar bāzes staciju

b) izveidot caurumu gruntī un novietot ierīces stiprinošus elementus sagatavotā caurumā (baidītājam ir papildī āķis ierīces pakāršanai).

UZMANĪBU: nedrīkst spraut ierīci tieši cietā zemē, bez cauruma sagatavošanas

Rekomendējam pārbaudīt atbaidītāju dažādās vietās, lai atrast visefektīvāko lokalizāciju.

5. PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Pirms sala vai citiem ārkārtējiem laika apstākļiem (piem., lietusgāze) demontēt ierīci. Ierīci nevar lietot bērni.

Nolietotas baterijas jābūt nekavējoties noņemtas no ierīces. Lietojiet tikai noteiktu bateriju veidu un adapteru.

6. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- barošana: baterijas 9V (nav komplektā) vai barošanas adapters 9V (ir komplektā)

- kustības detektors: diapazons 70 m, leņķis 110°

- frekvences diapazons: 15-26 kHz

- audio frekvence: apm. 7 kHz

- skaņas jaudas līmenis: 110db



Šis uz elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm novietotais simbols nozīmē to, ka iegādāto precī nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tā ir jānodod attiecīgajā punktā, kur tiek savāktas un pārstrādātas elektriskās un elektroniskās ierīces. Aprīkojuma likvidēšana atbilstošā veidā un tā pārstrādāšana palīdz izvairīties no potenciālas negatīvās ietekmes uz vidi un cilvēku veselību.

KULLANIM KILAVUZU

Çok fonksiyonlu hareket sensörlü hayvan kovucu sembol 731008



İşbu kullanım kılavuzu, ürünün tamamlayıcı bir parçasıdır ve kullanıcı tarafından ileride başvurmak üzere uygun bir şekilde muhafaza edilmelidir. İşbu kullanım kılavuzu, cihazın ayarlanması ve çalışmasına yönelik önemli talimatlar ve bilgiler içermektedir.

1. AMBALAJ İÇERİĞİ

- baz istasyonu
- cihaz tutturma bağlantı parçası
- adaptör
- kullanım kılavuzu

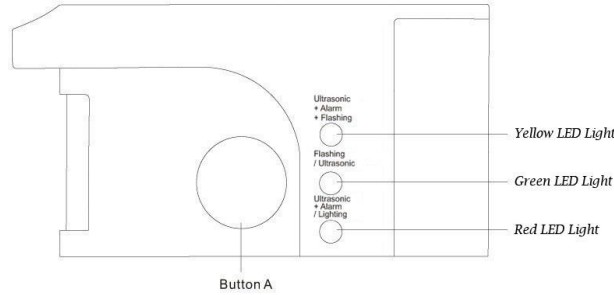
2. CİHAZIN ÇALIŞMA ŞEKLİ

Çok fonksiyonlu cihaz, kuş, kedi, köpek, tilki ve kemirgen gibi hayvanları uzaklaştıran ultrasonik ses dalgalarını yayar. Kullanıldığı mekana göre ayarlanabilen beş farklı çalışma moduna sahiptir.

3. CİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI

a) pilleri baz istasyonundaki pil yuvasına yerleştiriniz ya da adaptörü takınız, 5 saniye sonra cihaz kullanılmaya hazırdır.

b) A düğmesine basılı tutarak cihazın çalışma modunu ayarlayınız (Resim no: 1)



c) İlk çalışma modunu seçmek için A düğmesine kısaca basınız (düğmeye tekrar kısaca basılması halinde bir sonraki çalışma modu seçilmiş oluyor).

d) Yanan sarı LED ışığı birinci çalışma modunun seçilmiş olduğunu bilgilendirir. 10 saniye bekledikten sonra cihaz seçilen çalışma modunda çalışmaya başlar ve LED ışığı kapanır.

Sırayla ayarlanabilen cihazın çalışma modları aşağıdaki gibidir:

Birincisi - sarı LED ışığı - ultrasonik + alarm + stroboskop (flaş LED lamba)

İkincisi – yeşil LED ışığı – stroboskop (flaş LED lamba)

Üçüncüsü – kırmızı LED ışığı - ultrasonik + alarm

Dördüncüsü – yanıp yanıp sönen kırmızı LED ışığı – LED ışığı (her 30 saniyede bir ve 30 saniye boyunca yanıp yanıp sönen bir ışık)

Beşincisi - yanıp yanıp sönen yeşil LED ışığı – otomatik ultrasonik dalgalar

Örneğin, dördüncü modunda çalışan kovucunun ikinci modu ayarlanmak istenildiğinde, A düğmesine basılı tutuktan sonra, cihazın çalışma modlarını, ikinci çalışma moduna ulaşana kadar sırayla açmak gerekmektedir.

4. CİHAZIN MONTAJI

- cihaz tutturma bağlantı parçasını baz istasyonu ile birleştiriniz
- zeminde bir delik açıp içine cihazın tutturma parçasını yerleştiriniz (üzerindeki asma aparatı cihazın herhangi bir yere asılabilmesini de sağlar).

DİKKAT: Kovucu, önceden bir delik açmadan doğrudan sert bir zemin içine çakırılamaz.

Kovucunun en etkili yerini tespit etmek için çeşitli yerlerde test edilmesi tavsiye edilir.

5. ÖNLEMLER

Soğuk hava ve diğer aşırı hava koşulları (örneğin aşırı yağmur) meydana gelmeden önce cihazı yerden kaldırınız. Cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Ölmüş pilleri hemen yenileriyle değiştiriniz. Sadece bu kılavuzda belirtilen güç kablosunu ve pilleri kullanınız.

6. TEKNİK BİLGİLER

- güç kaynağı: 9 Volt pil (dahil değil) veya 9 Volt adaptör (set içinde mevcut)
- hareket sensörü: etki alanı 70 m, yarıçapı 110 °
- değişen ultrasonik frekans aralığı: 15-26 kHz
- alarm ses frekans: yaklaşık 7 kHz
- ultrasonik hoparlör çıkış gücü: 110db



Elektrik ve elektronik aletlerin üzerine yerleştirilen bu işaret, ürünün normal ev atıklarından ayrı olarak atılması gerektiğini anlamına gelir. Bu ürünü elektrikve elektronik cihazların toplandığı ve geri dönüştürüldüğü uygun bir noktaya teslim edilmesi gerekir. Cihazların uygun bir şekilde atılması ve geri dönüşümünün gerçekleştirilmesi çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaktır.

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą przy ul. Pryncypalnej 129/141; 93-373 Łódź - Polska, nazywaną w dalszej części gwarancji Gwarantem. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
2. Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
3. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
4. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 9.
5. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru;
 - nazwę i model towaru;
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek);
 - podpis i pieczętkę sprzedawcy.
6. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnej elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
7. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Nazwa i model	Data sprzedaży	Podpis i pieczętka sprzedawcy

BROWIN
Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
93-373 Łódź - Polska
tel.: +48 (42) 232 32 30
www.browin.pl